

## 환자 및 부모에게 보내는 예방 접종 레지스트리 통지

예방 접종 또는 '주사'(shot)는 심각한 질병을 예방해 줍니다. 결핵(TB) 선별 검사는, 여러분께 결핵 감염이 있을 수 있는지 확인하는 데 도움이 되며 학교나 직장에 필요할 수 있습니다. 접종받은 주사/결핵 검사의 추적 유지는 어려울 수 있습니다. 2명 이상의 의사가 주사한 경우에는 특히 어렵습니다. 오늘날 의사들은 '예방 접종 레지스트리'라는 안전한 컴퓨터 시스템을 통해 주사 및 결핵 검사를 추적합니다. 담당 의사가 바뀌는 경우, 새 의사는 레지스트리를 통해 주사/결핵 검사 기록을 확인할 수 있습니다. 귀하는 CAIR(California Immunization Registry: 캘리포니아 예방 접종 레지스트리)에서 귀하의 기록에 접근할 수 있는 사람을 제한할 수 있는 권리가 있습니다.

### 레지스트리는 어떤 도움을 줄까요?

- 모든 주사와 결핵 검사(피부 검사/흉부 X레이)를 추적하므로 받지 못하거나 과다하게 받는 일을 피할 수 있습니다.
- 귀하 또는 자녀가 주사를 맞아야 할 때 통지해 드립니다.
- 귀하께 의사가 작성한 주사/결핵 기록 사본을 제공합니다.
- 육아, 입학 또는 새로운 일을 시작할 때 필요한 주사/결핵 검사에 대한 증명 자료를 보여드릴 수 있습니다

### 레지스트리는 귀하의 건강 관리 팀에 어떤 도움을 줄까요?

의사, 간호사, 건강 플랜 및 공중 보건 기관에서는 레지스트리를 사용하여 다음 사항들을 수행합니다.

- 어떤 주사/결핵 검사 필요한지 확인
- 지역 공동체 질병 예방
- 귀하가 필요로 하는 주사에 대해 통보
- 기록 유지에 도움이 됨

### 학교나 다른 프로그램에서 레지스트리를 볼 수 있습니까?

네, 하지만 제한이 있습니다. 캘리포니아 주 법률에 의거해 허용되는 학교, 보육 및 기타 기관은 다음 사항을 수행할 수 있습니다.

- 어린이에게 어떤 주사/결핵 검사가 필요한지 확인
- 자녀가 보육 기관 또는 학교에 다니기 위해 필요한 주사 및 결핵 검사 요건을 충족하는지 확인

## 레지스트리에서는 어떤 정보가 공유될 수 있나요?

- 환자의 성명, 성별 및 생년월일
- 부모 또는 보호자의 성명
- 환자를 식별하기 위한 제한적인 정보
- 환자의 주사/결핵 검사 또는 의료 면제에 대한 상세 정보

레지스트리에 입력된 정보는 다른 개인 의료 정보와 동일하게 취급됩니다. 레지스트리 부적절하게 이용하면 법률에 의해 처벌될 수 있습니다. 캘리포니아 주 법률에 의거해 주치의, 건강 플랜 또는 공중 보건 부서에서만 귀하의 주소와 전화번호를 열람할 수 있습니다. 공공 보건 보호를 위해 보건 당국에서 레지스트리를 열람할 수도 있습니다.

## 환자 및 부모의 권리

귀하는 의료 서비스 공급자에게 다음 사항을 요청할 수 있는 법적 권한을 보유하고 있습니다.

- 다른 의료 서비스 제공자 및 학교에서 귀하의(또는 자녀의) 등록 기록에 접근하는 것을 금지
- 주사 예약 미리 알림을 보내지 않음
- 귀하 또는 자녀의 주사/결핵 검사 기록 사본
- 기록을 열람하고 오류를 변경할 수 있는 사람 지정

**CAIR에 참여할 때 취해야 할 별도의 조치는 없습니다. 다른 CAIR 서비스 제공자, 학교 및 보건 공무원은 자동으로 귀하 또는 자녀의 기록에 접근할 수 있습니다.**

## 귀하 또는 자녀의 기록을 열람할 수 있는 사람을 제한하려는 경우:

1. CAIR 내 귀하의 기록에 대한 접근을 차단할 수 있는지 서비스 제공자에게 문의하십시오.
2. 서비스 제공자가 접근을 차단할 수 없는 경우, [CAIRweb.org/cair-forms](http://CAIRweb.org/cair-forms)에서 'Request to Lock My CAIR Record'(내 CAIR 기록 접근 차단 요청) 양식을 작성하십시오.
3. 마음이 바뀐 경우, 'Request to Unlock My CAIR Record'(내 CAIR 기록 접근 차단 해제 요청) 양식을 작성하십시오.
4. 출력한 양식을 팩스(1-888-436-8320)로, 또는 이메일([CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov](mailto:CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov))로 전송하십시오.

**보다 자세한 정보는, 'CAIR Help Desk'(CAIR 지원 데스크, 전화: 800-578-7889, 또는 이메일:[CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov](mailto:CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov))로 문의해 주십시오.**